

2014

# Jaarverslag

Rapport annuel - annual Report - Jahresbericht

Verslag van onze stichting van het afgelopen jaar 2014. Het jaar waarin Inadougoum een ambulance en graanmolen ontving.



Stichting Aman-Iman  
Water is leven  
1-1-2014



## Inhoudsopgave

Voorwoord door Abakoula	2
Visie en doelstelling	3
Onze projecten	4-6
Project Graanbank	4
Project Waterfilter	4
Project Waterinstallatie	5
Project Landbouw	6
Onze donateurs	7
Vergaderingen	8
Samenwerking met BIS uit Tilburg	9
Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman	10-14
Financieel jaarverslag	15-18



## Voorwoord.

Beste vrienden, donateurs van Aman-Iman,



*Tijdens het concert van Bombino in Tilburg*

Er is al weer 'n jaar voorbij. Wanneer je gezond en gelukkig bent vliegt de tijd snel voorbij. Ik hoop dat jullie allen ook gezond en gelukkig het jaar door gebracht hebben. Met mij en mijn gezin in Nederland gaat het uitstekend, maar in Niger gaat het wat minder goed; mijn moeder is een lange tijd ziek geweest wat voor mij emotioneel heel moeilijk was, omdat ik haar niet in mijn armen kan sluiten. Gelukkig gaat het wat beter met haar nu. Wat ook niet zo goed gaat in Niger, misschien volgen jullie het ook via journaal en social media, is dat de terreurgroep Boko Haram van Nigeria ook nu in Niger actief is. Dit betekent ook dat ze het woestijnland onveilig maken en nu is het ook voor de stichting Aman-Iman te gevaarlijk om onze projecten te gaan bezoeken.

Ik ben nu bezig om via omwegen toch onze projecten te gaan bezoeken, mocht het mij lukken daar heen te gaan dan zal ik jullie zeker op de hoogte houden over de stand van zaken daar. En mocht het nú niet lukken dan probeer ik het eind van dit jaar nog een keer.

Bij deze wil ik jullie namens de hele gemeenschap van Inadougoum en het bestuur van Aman-Iman alsnog ongelooflijk bedanken voor de steun die jullie al die jaren aan ons geven.

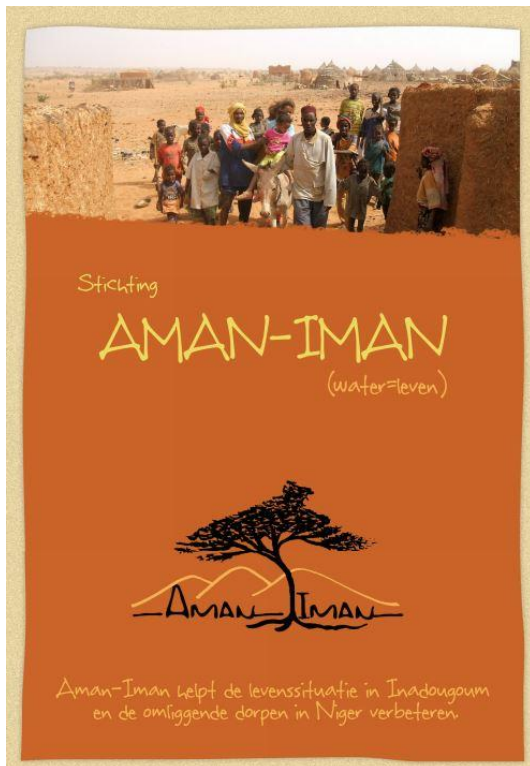
Ik hoop dat ik jullie binnenkort nog met een mooier nieuws kan verrassen.

Met vriendelijke groet

Abakoula Argalaless

Voorzitter stichting Aman-Iman (water is leven)

## Visie en doelstelling



Stichting Aman-Iman (water is leven) wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum in Niger verbeteren.

### Visie

In samenhang met de millenniumverklaring van de Verenigde Naties, richt onze stichting zich op:

Het verbeteren van de levenssituatie van de bevolking in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger.

### Doelstelling

Stichting Aman-Iman wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger verbeteren. Het verbeteren van de levensverwachting en levensstandaard van in het bijzonder vrouwen en kinderen in de regio Tchintabaraden, door de realisatie van toegang tot schoon drinkwater, educatie, sanitaire voorzieningen, landbouw, moestuinen zelfredzaamheid en duurzame ontwikkeling. Daarnaast ondersteunt de stichting de Millenniumdoelen van de Verenigde Naties.

## Onze projecten:

### Project Graanbank.

#### **Een graanbank voor Inadougoum**

#### **Een structurele oplossing tegen hongersnood.**



Met de invoering van het systeem van een graanbank kunnen schommelingen in de oogst in het dorp ook nu en de toekomst worden opgevangen. Ook hoeft er geen duur voedsel op de markt meer te worden gekocht.

Een graanbank is een beproefd concept voor dorpen in ontwikkelingslanden. Van belang is wel een goed beheer systeem waarbinnen het graan ook weer na de oogst door alle betrokkenen wordt teruggestort en aangevuld. Hiervoor is nu Inadougoum een comité opgericht, dat inmiddels met succes

de graanbank beheert.

De graanbank is in maart 2011 officieel geopend. De totale kosten bedroegen € 10.580,00, inclusief 6 ton graan, gierst en bonen.

In 2012 en 2013 heeft Aman-Iman met behulp van donateurs, op verzoek van de Chiefs van de dorpen, de graanbank voorzien van iedere keer 6 ton graan en gierst. Door extreme droogte en woekerprijzen in de grote steden konden de dorpen niet voldoende voorraad in slaan.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website [www.aman-iman.nl](http://www.aman-iman.nl), onder het kopje projecten – graanbank

### Project Waterfilter.

#### **Een waterfilter voor Niger**

#### **Veilig en schoon drinkwater voor de armsten in Niger**



In december 2010 hebben ONG Tanakra en Stichting Aman-Iman het contract, voor de opzet van een werkplaats, getekend. De activiteiten zijn gestart in januari 2011. Eind oktober 2011 is er een definitieve evaluatie verschenen van het project. Vanaf dat moment draait de werkplaats zelfstandig. Stichting Aman-Iman is nu alleen op de achtergrond betrokken bij het project. ONG Tanakra blijft het project ook in de toekomst volgen. De totale kosten van dit project bedroegen € 16.000,00.

Het project is in 2012, 2013 en 2014 verder geconsolideerd door onze partner ONG Tanakra in samenwerking met de werkplaats in Niamey en Tahoua. Er werken op dit moment meer dan 6 personen in deze werkplaats.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website [www.aman-iman.nl](http://www.aman-iman.nl), onder het kopje projecten – waterfilter

## Project Waterinstallatie.

Installatie van een rurale drinkwaterpomp in het dorp Inadougoum, Niger  
Schoon drinkwater voor 10.000 mensen en 50.000 vee



Het project was erop gericht de levensomstandigheden van de inwoners van Inadougoum en omgeving te verbeteren, door te voorzien in schoon en voldoende water, d.m.v. een waterinstallatie met een diepte van 720 meter.

### **Overgenomen uit het evaluatierapport:**

*“Het grootste succes voor de regio van de 13 dorpen is wel het feit dat de overheid het project Multi Village heeft gemaakt. Alle dorpen in de regio krijgen een aansluiting op de waterinstallatie van Inadougoum. De aansluitingen op het netwerk van het dorp zal nog wel enige tijd in beslag nemen. Dit heeft verder geen consequenties voor het afsluiten van ons gedeelte van het project. Voor de stichting Aman-Iman zijn de doelstellingen gehaald schoon en veilig drinkwater voor het dorp. Het dorp zelf heeft in de 4 wijken, de kliniek en de school een aansluiting gekregen.”*

*“We vinden het wonderbaarlijk dat wij dat als kleine organisatie hebben klaar gespeeld.*

*Onze waardering voor de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen is niet onder woorden te brengen. Ook onze waardering voor onze vaste achterban die is blijven geloven in de haalbaarheid van het project en vooral niet te vergeten alle die kleine en grote donateurs, die het mede mogelijk hebben gemaakt dat wij dit project hebben kunnen uitvoeren.*

*De gevolgen voor de gehele regio kunnen pas over jaren onder woorden gebracht worden.”*

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapporten kijk op onze website [www.aman-iman.nl](http://www.aman-iman.nl), onder het kopje projecten – waterinstallatie.



*Aanleg van de waterleidingen naar de dorpen*

## Het landbouwproject.



Samen met de dorpsraden, bewoners en onze partner NGO Tanakra gaan we een project opstellen om de landbouw in het gebied rondom Inadougoum en de 12 dorpen te versterken en uit te breiden.

De eerste aanzetten hiervoor zijn al gedaan. Studenten van de Worldschool hebben voor ons onderzoek gedaan naar alle mogelijkheden betreffend moestuinen, gewassen en irrigatie.

Vanuit Niger is men bezig informatie te verzamelen omtrent bestaande projecten die elders in het land zijn uitgevoerd. Het bestuur van Aman-Iman

heeft al een gesprek gevoerd met Martine Stoppelenburg van Bureau Internationale Samenwerking in Tilburg over het opzetten en uitvoeren van de plannen in Nederland.

Het plan zal vorm krijgen rondom een aantal pijlers:

- Moestuinen
- Irrigatie van de landbouwgrond
- Omheining van de moestuinen
- Tractor voor de gehele gemeenschap

Er zijn al enkele donaties binnen voor ons nieuwe project. Mevrouw Van Dijk heeft een donatie voor het project gedaan van € 150,00. Een donatie van € 750,00 hebben wij mogen ontvangen van Stichting Ropas uit Roermond. De stichting Ropas wordt gefinancierd door een jaarlijkse bijdrage van Smurfit Kappa en een vrijwillige bijdrage van de werknemers. Ropas sponsort kleinschalige projecten in ontwikkelingslanden. Verder nog verschillende particuliere donaties.



In 2015 zal er een goed projectplan klaarliggen, dat samen met de dorpsraden, NGO Tanakra en Bureau Internationale Samenwerking (BIS) besproken is. De onderzoeken door studenten van Worldschool zullen hierbij als basis gebruikt gaan worden.

Van dit plan zal een Franstalige vertaling gemaakt worden.

Samen met Bureau Internationale Samenwerking zal een plan opgesteld worden voor het werven van donaties voor dit landbouwproject.

## Onze donateurs.

- Afrikacentrum Cadier en Keer
- Bernardinus College in Heerlen
- Bewoners Vendelplein Maastricht
- BS DE Gansbeek – Meerssen
- Café Pelt in Heerlen
- College Maaseik uit België
- Cornelia Stichting
- D&P administratie in Heerlen
- Dr. Hofsteestichting
- Achmea Foundation
- Galerie Henn-art in Maastricht
- Gemeente Maastricht
- Grabowski und Ortman – Baesweiler (Duitsland)
- Haëlla Stichting
- Hivos
- Indumba – band uit Maastricht en Maaseik
- Innovo
- JAMES! interactive media
- Johanna Donk - Grote Stichting
- L1
- Marie-France Geuens – kunstenares uit Bree – België
- Mart en Harrie Nelissen – vertaalbureau Qualité-A4
- Mergelcarving / Mergelfestival in Valkenburg a/d Geul
- Mondiaal Centrum in Maastricht
- NCDO
- Nutsschool Maastricht
- Parochie Kunrade en Voerendaal
- Robin SC in Utrecht
- Sahara-Art-Venture
- Sangoma – djembé-groep uit Maaseik en omgeving
- SinterMeerten College in Heerlen
- Smurfit Kappa Roermond Papier B.V.
- Stassar in Brunssum
- SteunStichting Rotary Club, Voerendaal
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting HUE in Elsloo
- Stichting JONG
- Stichting Niemeijer Fonds
- Stichting Samen Delen uit Heerlen
- Stichting Voeten in de aarde
- Stichting. HUE Centrum Limburg
- Triodos Foundation
- TV Maastricht en Radio Maastricht
- VZW De Johanna Bode
- Waka – percussiegroep uit Maastricht
- WAP (West Afrikaanse Percussie) in Landgraaf
- Water4Life
- Yaka in Brunssum
- Stichting Jong
- Hogeschool Zuyd – Social Work Sittard
- Wilde Ganzen
- Gemeente Maastricht
- Stichting Ropas
- Alle particulieren donateurs



*Graanmolen*



*Partindag in Nijkerk*



*Mundial Festival in Valkenburg*



## Vergaderingen.

Het bestuur heeft afgelopen jaar 8 bestuursvergaderingen gehouden.

Aanwezig waren voorzitter, penningmeester en secretaris. Tijdens verschillende vergaderingen zijn ook steeds een vrijwilliger aanwezig geweest.

Van alle vergaderingen zijn door de secretaris notulen gemaakt. De notulen van de vergadering zijn verstuurd naar het bestuur en de vrijwilligers van de stichting.

Tijdens deze vergaderingen zijn de volgende onderwerpen besproken:

- Jaarverslag 2013
- Financiën
  - Donateurs
  - Inkomsten & rente
  - opheffing bestuur spaarrekening ABN-AMRO
- Projecten van Aman-Iman
  - Waterinstallatie
  - Graanbank
  - Waterfilter
- Actie t.b.v. de graanbank
- Opzetten nieuwe Landbouwproject
- Overleg met Martine Stoppelburg van BIS in Tilburg
- Planning en evaluatie activiteiten in 2014
- Website door Jim Rutten
- Festival Manus van Alles.
- Beleidsplan
- Evaluatie waterinstallatie en het versturen ervan
- Aanpassingen folder en de vertaling hiervan
- Partindag in Nijkerk
- Social media – Facebook en Twitter.



Naast de officiële vergaderingen zijn er nog een aantal externe bijeenkomsten geweest, o.a. management van Festival Manus voor Alles in Maastricht, wethouder Maastricht, Mondiaal Centrum Maastricht, werkgroep Heerlen Millenniumgemeente etc.

**Geef kinderen  
in Niger een kans  
op een betere toekomst**

[www.aman-iman.nl](http://www.aman-iman.nl)

## Samenwerking met BIS uit Tilburg.



BIS Bureau Internationale Samenwerking - Postbus 789 – 5000 AT Tilburg - Tel: 013-7518405 – info@bureauinternationalesamenwerking.nl

Sinds november 2008 werkt de Stichting Aman-Iman samen met BIS (Bureau Internationale Samenwerking) uit Tilburg. De doelstelling van BIS is het ondersteunen en ontwikkelen van kleinschalige internationale samenwerking op het gebied van organisatie, ontwikkeling, fondsenwerving en uitvoering.

Voor Stichting Aman-Iman is BIS verantwoordelijk voor een deel van de fondsenwerving en speelt zij een ondersteunende rol bij organisatie- en communicatieaspecten van stichting Aman-Iman.



Het bestuur heeft regelmatig contact met Martine Stoppelenburg, directeur van BIS.

Tijdens deze besprekingen worden alle drie onze projecten besproken. Onze strategie hoe verder te gaan, welke fondsen al bericht hebben gegeven en welke fondsen we nog kunnen aanschrijven.

Martine Stoppelenburg geeft ons advies over het project van de Graanbank, Waterfilter en de waterinstallatie. De

adviezen bespreken wij dan weer in onze bestuursvergadering. Daarna hebben we de adviezen omgezet in actiepunten.

Deze actiepunten werden door de secretaris van de Stichting weer kortgesloten met Martine Stoppelenburg.

Martine heeft 2 boeken geschreven. De Stichting heeft hier dankbaar gebruik van gemaakt bij het realiseren van de twee kleinere projecten:



Website: [www.bureauinternationalesamenwerking.nl](http://www.bureauinternationalesamenwerking.nl)

E-mail: [info@bureauinternationalesamenwerking.nl](mailto:info@bureauinternationalesamenwerking.nl)

Facebook: <https://www.facebook.com/BIS.Fondsenwerving>

# Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman.

**10 januari 2014**

Opening seizoen Global Exploration in College Weert.



**14 maart 2014**

Worldschool Event in Carolus Clusius College te Zwolle



**6 april 2014**

Met onze nomadentent op het jubileum festival van [Harambee](#) in Beek.

**21 april 2014**

Theeceremonie en stand bij [Yaka African Art](#) in Brunssum



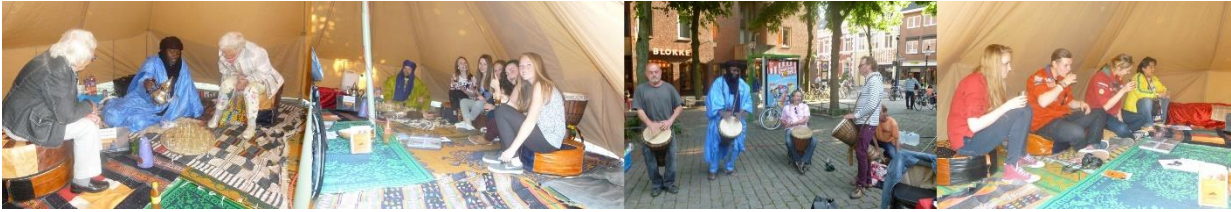
**3 mei 2014**

Kleintje Manus in Wittevrouwenveld, i.s.m. [Manus van Alles](#)



**5 mei 2014**

Bevrijdingsfestival in Roermond



**16 en 23 mei 2014**

Theeceremonie en Djembé workshop voor de vormelingen in Voerendaal en Kunrade.



**29 mei 2014**

Met onze nomadentent in het Afrikamuseum te Berg en Dal bij Nijmegen.



**10 juni 2014**

Abakoula is naar Brussel afgereisd en heeft hier een gesprek gehad met de onderminister van Financiën in Niger, monsieur Mamane Eka



**13 juni 2014**

Global Exploration - READY TO GO Stella Maris Meerssen



**22 juni 2014**

Verschillende activiteiten tijdens het Festival Manus van Alles te Maastricht.



**6 juli 2014**

Solidariteitsfestival MUSADA op de markt in Sittard.



**12 juli 2014**

Zomerfeest Reysy Malecki in de Biesenhof te Geleen.



**20 september 2014**

Stand tijdens Heerlen in de wereld, de wereld in Heerlen op het Promenade-Honingmanstraat.



**21 september 2014**

Stand tijdens het concert van Bombino, tijdens het [Incubate Festival in Tilburg](#).



**27 september 2014**

Stand tijdens het Kadwinje Event 2014 in Helmond



**5 oktober 2014**

Theeceremonie tijdens de spirituele beurs in Maastricht.



**11 oktober 2014**

Stand tijdens African Night in Eupen (België)

**31 oktober 2014**

Met onze nomadentent staan we op de slotmanifestatie van Global Exploration in Sittard.



**09 november 2014**

Met onze nomaden tent staan we op het Mondial Festival in Valkenburg.



**14 november 2014**

Vormselviering in Kunrade.

**21 november 2014**

Vormselviering in Voerendaal



**29 november 2014**

Partindag in Nijkerk.



Financieel jaarverslag.



Balans per 31 december	31 december 2014 €	31 december 2013 €
<b>ACTIVA</b>		
<b>Materiële vaste activa</b>		
Inventaris en inrichting	-	62
	<u>-</u>	<u>62</u>
<b>Vorderingen op korte termijn</b>		
Overige vorderingen	-	350
	<u>-</u>	<u>350</u>
<b>Liquide middelen</b>		
Financiële instellingen	31.394	31.260
	<u>31.394</u>	<u>31.260</u>
<b>TOTAAL ACTIVA</b>	<u><u>31.394</u></u>	<u><u>31.672</u></u>

Balans per 31 december	31 december 2014 €	31 december 2013 €
<b>PASSIVA</b>		
<b>Eigen vermogen</b>		
Algemene reserve	31.672	95.061
Rekening van baten en lasten lopend jaar	-278	-63.389
	<u>31.394</u>	<u>31.672</u>
<b>TOTAAL PASSIVA</b>	<u><u>31.394</u></u>	<u><u>31.672</u></u>



Staat van baten en lasten	2014 €	2013 €
<b>BATEN EN LASTEN</b>		
Inkomsten	5.481	8.131
Overige bedrijfsopbrengsten	3.600	3.075
	<u>9.081</u>	<u>11.206</u>
Verkoopkosten	4.190	5.262
Huisvestingskosten	370	600
Afschrijvingen vaste activa	62	124
Projecten	2.400	64.117
Algemene kosten	2.086	4.366
	<u>9.108</u>	<u>74.469</u>
<b>BEDRIJFSRESULTAAT</b>	<u>-27</u>	<u>-63.263</u>
Rente en bankkosten	251	126
<b>TOTAAL VAN BATEN EN LASTEN</b>	<u><u>-278</u></u>	<u><u>-63.389</u></u>

Toelichting op de balans	31 december 2014 €	31 december 2013 €
--------------------------	-----------------------	-----------------------

#### Materiële vaste activa

##### Inventaris en inrichting

Kantoorinventaris	-	618
Afschrijving kantoorinventaris	-	-556
	<u>-</u>	<u>62</u>

##### Materiële vaste activa

	<u>-</u>	<u>62</u>
--	----------	-----------

#### Vorderingen op korte termijn

##### Overige vorderingen

Overige vorderingen	-	350
---------------------	---	-----

##### Vorderingen op korte termijn

	<u>-</u>	<u>350</u>
--	----------	------------

#### Liquide middelen

##### Financiële instellingen

ABN-AMRO 5769.16.978 bestuurrekening	6.640	6.908
Postbank 324 04 28	403	372
ABN-AMRO 4684.33 171 spaarrekening	24.351	23.980
	<u>31.394</u>	<u>31.260</u>

##### Liquide middelen

	<u>31.394</u>	<u>31.260</u>
--	---------------	---------------

## Toelichting op de balans

31 december 2014  
€31 december 2013  
€**Eigen vermogen****Algemene reserve**

Algemene reserve per 1 januari

31.672

95.061

**Rekening van baten en lasten lopend jaar**

Resultaat boekjaar

-278

-63.389

**Eigen vermogen**31.39431.672**Specificaties bij de staat van baten en lasten**2014  
€2013  
€**Inkomsten**

Ontvangen donaties

2.838

5.619

Omzet 0%

2.643

2.512

5.4818.131**Overige bedrijfsopbrengsten**

Subsidies

3.600

3.075

3.6003.075**Verkoopkosten**

Reclame, advertenties en direct mailing

88

-

Representatie

-

113

Mechanische/levende muziek, rechten

2.298

-

Beurs- en projectkosten

127

116

Overige verkoopkosten

1.677

5.033

4.1905.262**Huisvestingskosten**

Huur

320

600

Kleine aanschaffingen inz. huisvesting

50

-

370600**Afschrijvingen vaste activa**

Inventaris en inrichting

62

124

62124**Projecten**

Projecten

2.400

64.117

2.40064.117

**Specificaties bij de staat van baten en lasten**
**2014**  
**€**
**2013**  
**€**
**Algemene kosten**

Kantoorbenodigdheden en drukwerk	194	237
Contributies, abonnementen/vakliteratuur	60	-
Telefoon en porto	1.340	1.660
Advies	429	1.188
Reis- en verblijfkosten	50	1.284
Overige algemene kosten	13	-3
	<u>2.086</u>	<u>4.366</u>

**Rente en bankkosten**

Bankrente en -kosten	272	476
Ontvangen rente leningen u/g	-21	-350
	<u>251</u>	<u>126</u>

Specificatie activa	Aanschaf- waarde €	Afschr. t/m vorig jaar €	Aankoop/ Verkoop €	Afschrijving lopend jaar €	Boekwaarde 31-12-2014 €
Acer Emachines 06-09	618	556	-	62	-
<b>Totaal kantoorinventaris</b>	<u>618</u>	<u>556</u>	<u>-</u>	<u>62</u>	<u>-</u>
<b>Totaal inventaris en inrichting</b>	<u>618</u>	<u>556</u>	<u>-</u>	<u>62</u>	<u>-</u>
<b>TOTAAL MATERIËLE VASTE ACTIVA</b>	<u>618</u>	<u>556</u>	<u>-</u>	<u>62</u>	<u>-</u>
<b>TOTAAL VASTE ACTIVA</b>	<u>618</u>	<u>556</u>	<u>-</u>	<u>62</u>	<u>-</u>